

Discurso de Mujica en la ONU

Выступление Хосе Мухика в ООН

Здесь я перевел официальный текст речи, которая, конечно, отличается немного от того, как Мухика произносит ее «вживую».

Soy del SUR, vengo del SUR.

Я с юга. Я родом с юга.

Esquina del Atlántico y el Plata - mi país.

Уголок Атлантики и реки Плата – моя страна.

Es una penillanura suave, templada y pecuaria.

Это мягкая равнина, теплая и подходящая для животноводства.

Su historia es de puertos, cueros, tasajo, lanas y carne.

Его история - портов, шкур, говядины, шерсти и мяса.

Tuvo décadas púrpuras de lanzas y caballos hasta que por fin, al arrancar el siglo 20 se puso a ser vanguardia en lo social, en el Estado y la enseñanza.

Она прошла через десятилетия императором, копий и лошадей, пока, наконец, с наступлением 20-го века, не оказалась в авангарде, в плане социальном, государства и образования.

Diría: la social democracia se inventó en el Uruguay.

Я бы сказал, что социал-демократия была изобретена в Уругвае.

Por casi 50 años el Mundo nos vio como una Suiza, en realidad fuimos hijuelos bastardos del Imperio Británico, y cuando éste sucumbió “vivimos” las mieles amargas de términos de intercambio funestos y quedamos estancados añorando el pasado.

На протяжении почти 50 лет мир видел нас, как нечто типа Швейцарии, хотя на самом деле, в экономике, мы были бастардами Британской империи, и когда последнее ушло, мы вкусили горький мед условий товарообмена, и застряли, тоскуя по прошлому.

Pasamos 50 años recordando Maracaná casi sin crecer. Hoy hemos resurgido en este Mundo Globalizado, aprendiendo de nuestro dolor.

Мы провели почти 50 лет, вспоминая стадион Макрана без всякого развития. Сегодня мы возродились в этом мире глобализации, вероятно, научившись от нашей боли.

Mi historia personal: la de un muchacho que como otros quiso cambiar su época y su Mundo tras el sueño de una sociedad libertaria y sin clases.

Моя личная история: История одного мальчика (потому однажды я был мальчиком), который, как и другие, хотели изменить свою эпоху и свой мир, вслед за мечтой о свободном бесклассовом обществе.

Mis errores: son hijos de mi tiempo, los asumo pero hay veces

Мои ошибки: в части, дети моего времени. Я их принимаю,

que me grito: "Quién tuviera la fuerza de cuando abrevábamos tanta Utopía!!!!

Sin embargo, no miro hacia atrás porque el hoy real nació en las cenizas fértiles del ayer. Por el contrario, no vivo para cobrar cuentas o reverberar recuerdos, me angustia el porvenir que no veré y por el que me comprometo.

Es posible un Mundo con una humanidad mejor, pero tal vez hoy la primera tarea sea salvar la vida.

Pero soy del SUR y vengo del SUR a esta asamblea.

Cargo con los millones de compatriotas pobres en las ciudades, páramos, selvas, pampas y socavones de la América Latina, patria común que está haciéndose; cargo con las culturas originarias aplastadas, con los restos del colonialismo en Malvinas, con los bloqueos inútiles en ese cayman bajo del salo del Caribe, que se llama Cuba,

Cargo con las consecuencias de la vigilancia electrónica, que no hace otra cosa que sembrar desconfianzas que nos envenenan inutilmente.

Cargo con una gigantesca deuda social, con la necesidad de defender la Amazonia, los mares, nuestros grandes ríos.

Cargo con el deber de luchar por Patria para todos y para que Colombia pueda encontrar la paz, y cargo con el deber de luchar por tolerancia para quienes son distintos y con el deber de respetar y nunca intervenir contra la voluntad de las partes.

El combate a la economía sucia, al narcotráfico, a la estafa y el fraude, a la corrupción, plagas contemporáneas prohijadas por el antivallor, ese que sostiene que somos más felices si nos enriquecemos como sea.

но иногда я кричу в ностальгии: "К кому бы перешла вся сила, если мы вскормили такую Утопию !!!!

Тем не менее, я не смотрю назад, потому что реальное сегодня родилось на плодородных отходах вчера. Напротив, я не живу ради поиска виноватых или повторяя воспоминания. Меня расстраивает будущее, что я не увижу, и то, ради чего я принял ответственность.

Мир с лучшей человечностью возможен, но, возможно, сегодня, первой задачей является выживание.

Но я с юга и оттуда я пришел на эту ассамблею я пришел.

Я представляю миллионы бедных соотечественников в городах, пустынях, джунглях, равнинах и пещерах Латинской Америки - общей родины, что создается. Я представляю разрушенные изначальные культуры с остатками колониализма на Мальвинах, с бесполезными блокадами на этом аллигаторе под солнцем карибов, который зовут Кубой. Я принимаю на себя последствия электронного наблюдения, которое не делает ничего другого, как сеет недоверие, бессмысленно.

Это груз огромного социального долга, необходимости защищать Амазонию, наши великие реки.

Груз обязанности сражаться за Родину для всех, чтобы Колумбия наконец то нашла дорогу к покою. Я принимаю долг сражаться за терпимость к тем, кто отличается и обязанности уважать и никогда не идти против воли других.

Борьба с грязной экономики, незаконным оборотом наркотиков, мошенничеством и обманом, коррупцией, современных язв, которые приветствуют антиценности, которые утверждают, что мы становимся счастливее,

Hemos sacrificado los viejos dioses inmateriales, y ocupamos el templo con el Dios Mercado.

Él nos organiza la economía, la Política, los hábitos, la vida y hasta nos financia en cuotas y tarjetas, la apariencia de felicidad.

Parecería que hemos nacido sólo para consumir y consumir y cuando no podemos cargamos con la frustración, la pobreza y la autoexclusión.

Lo cierto hoy, que para gastar y enterrar detritos, la llamada huella de carbono por la ciencia, dice que si la humanidad total aspira a vivir como un norteamericano medio, serían necesarios tres Planetas.

Es decir: nuestra civilización montó un desafío mentiroso y así como vamos, no es posible para Todos colmar este "sentido de la vida" que en los hechos masifica como cultura nuestra época dirigida por la acumulación y el Mercado.

Prometemos una vida de derroche y despilfarro, que constituye una cuenta regresiva contra la naturaleza, y contra la humanidad como futuro.

Civilización contra la sencillez, contra la sobriedad, contra todos los ciclos naturales, pero lo peor, civilización contra la libertad que supone Tiempo para vivir las relaciones humanas, amor, amistad, aventura, solidaridad, familia.

Civilización contra el tiempo libre que no paga y puede gozar escudriñando la naturaleza.

Arrasamos las selvas verdaderas, e implantamos selvas anónimas

обогщаясь, любой ценой.

Мы пожертвовали старых, нематериальных, и замещаем их храмы храмом Бога Рынка.

Он нам организует экономику, политику, привычки, жизнь, она даже дает нам ссуды в рассрочку на видимость счастья.

Кажется, что мы рождены только потреблять и потреблять, и когда мы не можем, нас наполняет разочарование, бедность, и до самоуничтожения.

Сегодня ясно, что для того чтобы тратить и утилизировать отходы, которые наука называет углеродный след, потребуется три планеты, если все человечество намеревается жить как средний американец.

То есть, наша цивилизация создала ложные цели, и это просто невозможно всем навязать этот "смысл жизни". Факты в том, что в качестве культурных ценностей наша эпоха всегда управлется идеей накопления и Рынка.

Мы создаем себе жизнь расточительства и мусора, на которую природа нам выставляет соответствующие счета, это жизнь против человечности и будущего.

Цивилизация - против простоты, против трезвости, против всех естественных циклов, но хуже всего то, что цивилизация против свободы, которая подразумевает Время для жизни, человеческих отношений, любви, дружбы, приключений, солидарности, семьи.

Цивилизация против свободного времени, что не оплачивается, которое позволяет наслаждаться, просто разглядывая природу.

Мы уничтожаем реальные джунгли, сажая вместо них

de cemento.

Enfrentamos al sedentarismo con caminadores, al insomnio con pastillas, a la soledad con electrónica...

¿Es que somos felices alejados de lo eterno humano? Aturdidos, huimos de nuestra Biología que defiende la vida por la vida misma como causa superior y la suplantamos por el consumismo funcional a la acumulación.

La política, eterna madre del acontecer humano, quedó engrillada a la economía y al Mercado.

De salto en salto la política no puede más que perpetuarse y como tal delegó el poder y se entretiene aturdida luchando por el Gobierno.

Desbocada marcha la Historieta Humana comprando y vendiendo todo e innovando para poder negociar de algún modo lo innegociable.

Hay marketing para los cementerios y el servicio fúnebre, para las maternidades, para padres, madres, abuelos y tíos, pasando por las secretarías, los autos y las vacaciones.

Todo, todo es negocio.

Todavía, las campañas de marketing caen deliberadamente sobre los niños y su psicología para influir sobre los mayores y tener un territorio asegurado hacia el futuro.

Sobran pruebas de estas tecnologías abominables que inducen a veces a frustraciones.

El hombrecito de nuestro tiempo deambula entre financieras y el

безымянные джунгли из цемента.

Мы сталкиваем сидячий образ жизни с пешим, бессонницу с таблетками, одиночество с электроникой ...

Разве мы счастливы от того, что удаляемся от вечных человеческих ценностей? Как обезумевшие, мы бежим от своей Биологии, которая определяет саму жизнь, как высшую причины и вытесняем ее бытовым потребительством и накоплением.

Политика, вечная мать человеческих событий, оказалась прикована к экономике и Рынку.

Политические смены не хотят ничего более, чем удержаться, и, получив власть, развлекаются безумной борьбой за место в Правительстве.

Убегающий марш не истории, но анекдота человечества, продавая и покупая все, и изобретая способы, чтобы каким-то способом выторговать неторгуемое.

Есть маркетинг для всего - для кладбищ и панихид, для беременности, для родителей, бабушек и дедушек, дядей, маркетинг автомобилей, секретарш, каникул.

Все, все - превратилось в бизнес.

И более того, маркетинговые кампании намеренно набрасываются на детей, их психологию, чтобы они, в свою очередь, воздействовали на старших, которые смогли бы им обеспечить уверенную территорию для будущего.

Полно свидетельств этих отвратительных технологий, которые провоцируют разочарование.

Человечишко нашего времени, блуждая между финансами

tedio rutinario de las oficinas atemperadas con aire acondicionado.

Siempre sueña con las vacaciones y la libertad.

Siempre sueña con concluir las cuentas, hasta que un día, el corazón se para y adiós...

Habrá otro soldado cubriendo las fauces del Mercado asegurando la acumulación.

Es que la crisis es la impotencia de la política incapaz de entender que la humanidad no se escapa ni se escapará del Sentimiento de Nación, porque casi está en nuestro Código,

pero hoy es tiempo de batallar para preparar un Mundo sin fronteras.

La economía globalizada no tiene otra conducción que el interés privado de muy pocos y cada Estado Nacional mira su estabilidad continuista.

Y hoy, la gran tarea para nuestros pueblos – en nuestra humilde manera de ver es el Todo.

Como si esto fuera poco, el Capitalismo Productivo está preso en la caja de los bancos y estos, son la cúspide del Poder Mundial.

Más claro: el Mundo requiere a gritos reglas globales que respeten los logros de las Ciencias que abunda pero no es la ciencia que gobierna el mundo.

Se precisa hoy definir las horas de trabajo, la posible convergencia de las monedas, cómo se financia la lucha global por agua y contra la desertificación, cómo y qué se recicla y cómo se presiona contra el calentamiento del Mundo.

и обыденной скукой, смягченное кондиционерами офисов.

Он всегда мечтает об отпуске и свободе.

Мечтает свести дебет с кредитом, пока в один прекрасный день, сердце не остановится и, до свидания ...

Еще один солдат, в закрывающейся челюсти Рынка, обеспечивающего накопление.

Дело в том, что кризис политический беспомощности не в состоянии понять, что человечество не бежит и не будет бежать от Чувство Нации, потому что это почти что наш генетический код, но сейчас - времена борьбы за подготовку мира без границ.

Глобальная экономика не имеет никакого иного двигателя, нежели частный интерес кучки, и каждое национальное Государство смотрит на свою планируемую стабильность, чтобы его стабильность. И сегодня великая задача наших народов – в нашем скромном способе смотреть на вещи – это всё.

Как будто этого было недостаточно, продуктивный Капитализм заключен в тюрьму банков, и они - вершина мировой власти.

Чтобы было понятней: мир кричит о глобальных правилах, которые бы уважали достижения Науку, ведущие к достатку но, ведб правит то не наука.

Сегодня необходимо определить рабочие часы, возможное сближение валют, каким образом финансируется глобальная борьба за воду и против опустынивания, что и как перерабатывается, прессуется в борьбе против

Cuáles son los límites a cada quehacer etc. etc. Sería imperioso lograr grandes consensos para desatar solidaridad hacia los más oprimidos, castigar impositivamente el despilfarro y la especulación.

Movilizar las grandes economías no para crear descartables sino bienes útiles sin frivolidades ni obsolescencias calculadas, para ayudar al Mundo Pobre.

Bienes útiles contra la Pobreza Mundial.

Mucho más redituable que hacer guerras es volcar un Neokeinesianismo útil de escala planetaria para abolir las vergüenzas más flagrantes del Mundo.

Nuestro Mundo precisa menos organismos mundiales de toda laya, que organizan Foros y Conferencias que sólo sirven a las cadenas hoteleras y a las compañías aéreas y que en el mejor de los casos nadie recoge ni obra por sus decisiones.

Si, necesitamos mascar mucho lo viejo y eterno y convocar desde y con la política al Mundo de la Ciencia que se empeña por la humanidad y no por hacerse ricos.

Con ellos crear acuerdos para el Mundo entero.

Ni los Estados Nacionales Grandes, ni las trasnacionales y menos el Sistema Financiero, deberían gobernar el Mundo Humano.

Sí, la Alta Política entrelazada con la sabiduría científica.

Esa Ciencia que no apetece el lucro, sino el porvenir.

глобального потепления.

Каковы пределы каждого "чтоделать" и т.д. и т.д. Было бы здорово добиться глобального консенсуса, направив нашу сплоченность к наиболее угнетенным, наказывать налогами расточительность и спекуляции.

Мобилизовать крупные экономики, не для сознания одноразовых вещей, а полезных товаров без излишества типа просчитанных состариваний, для помощи Миру бедных.

Полезные товары против мировой Бедности.

Гораздо более выгодно, по сравнению с войнами, использовать современную теорию денег, для создания практического рецепта мирового уровня, для избавления от величайшего мирового позора.

Нашему миру нужно поменьше всемирных организаций разного рода, которые проводят форумы и конференции, служащие лишь гостиничным сетям и авиакомпаниям, и чьи решения в лучшем случае, не исполняются.

Да, нам нужно пережевать массу старого доброго вечного, и призвать, начиная с мировой политики до науки, работать для человечества, а не для его обогащения.

И с этим создавать соглашения для всего мира.

Ни большие национальные государства, ни транскорпорации, и, менее всего мировая финансовая система, должны управлять человеческим миром.

Да, высокая политик переплетена с научной мудрости.

Это наука, которая не приветствует прибыль, но будущее.

.....

La inteligencia y no el interés al Timón de la Nave.

Разум, а не интерес быть у руля корабля.

Cosas de este estilo no parecen imprescindibles, pero requerirían que lo determinante fuera la vida y no la acumulación.

Такого рода вещи не кажутся необходимыми, но надо бы, чтобы определяющей стала жизнь, а не накопление.

No somos tan ilusos, estas cosas no pasarán, ni otras parecidas.

Мы не настолько в заблуждении, такие вещи не пройдет, и другие похожи тоже.

Nos quedan por delante muchos sacrificios inútiles.

У нас впереди еще много бессмысленных жертв.

Hoy el Mundo es incapaz de crear regulación planetaria a la globalización y ello por el debilitamiento de la Alta Política (la que se ocupa de Todo).

Сегодня мир не способен создать планетарное регулирование на глобальном уровне и это - от ослабления Высокой политики (которая заботится об всем.

Por un tiempo asistiremos al refugio de Acuerdos más o menos regionales con un mentiroso Libre Comercio pero que construirán parapetos proteccionistas.

Какое-то время мы будем пребывать в убежище Соглашений более менее локальных, со лживой свободной торговлей, но которые все же создают защитные парапеты.

A su vez crecerán ramas industriales y de servicios dedicadas a salvar el Medio Ambiente.

В свою очередь вырастут сферы производства и услуг посвященные спасению окружающей среды.

Así, nos consolaremos.

Таким образом, мы будем себя утешать.

Continuará impertérrita la acumulación para regodeo del Sistema Financiero.

Продолжится безликое накопление - на радость финансовой системы.

Continuarán las guerras y por tanto los fanatismos, hasta que la naturaleza haga inviable esta civilización.

Продолжатся войны, и потому, фанатизм, до тех пор, пока природа не сделает эту цивилизацию непригодной для жизни.

Tal vez nuestra visión es demasiado cruda y vemos al hombre como una criatura única, capaz de ir contra su propia especie.

Возможно, наше видение слишком примитивно и мы видим человека, как уникальное существо, способное идти против себе подобных.

Vuelvo a repetir, la crisis ecológica del Planeta es consecuencia

Я повторяю, экологический кризис планеты - следствие

del triunfo avasallante de la ambición humana, también lo es su derrota, por impotencia política de encuadrarse en otra época que sin conciencia hemos construido.

Lo cierto es que la población se cuadruplicó y el PIS creció por lo menos veinte veces en el último siglo.

Desde 1990, el comercio mundial creció un 12 % anual, duplicándose cada 6 años.

Podríamos seguir anotando datos de la globalización pero concluyamos:

entramos en otra época aceleradamente, pero con políticos, atavíos culturales, partidos y jóvenes todos viejos, ante la pavorosa acumulación de cambios.

No podemos manejar la globalización porque nuestro pensamiento no es global, no sabemos si es por una Limitante cultural o llegamos límites biológicos.

Nuestra época es portentosamente revolucionaria, como no conoció otra la humanidad, pero sin conducción consciente o simplemente instintiva.

Menos aún con conducción Política Organizada porque sin siquiera hemos tenido filosofía precursora de importancia.

La codicia que tanto empujó al progreso material, técnico y científico, paradójicamente nos precipita a un abismo brumoso.....

Una época sin historia y nos quedamos sin ojos ni inteligencia colectiva para seguir colonizando y perpetuar transformándonos.

подавляющего торжество человеческих амбиций, это, также и его поражение, из-за политической импотенции вписаться в новую эпоху, что мы неосознанно построили.

Правда в том, что население выросло в четыре раза и ВВП вырос по крайней мере в двадцать раз в прошлом веке.

С 1990 года мировая торговля росла на 12% в год, удваиваясь каждые шесть лет.

Мы могли продолжать вести счет данных глобализации, но подведем итог:

мы быстро вошли в другую эпоху, но с политиками, культурными атрибутами, все партии, в том числе молодежные, молодежи, существовавшими до страшного накопления изменений.

Мы не можем управлять глобализацией, потому что наше мышление не является глобальным, мы не умеем, то ли из-за наших культурных ограничений, то ли мы достигли биологических пределов.

Наша эпоха - зловеще революционна, так как еще не знало человечество, но без сознательного управления, либо управлением инстинктивным.

И еще хуже, без управлением организованной политикой, потому что у нас и не существовало предшествующей философии приоритетов.

Жадность, что так протолкнула материальный технический и научный прогресс, как это ни парадоксально привело нас на грань туманной пропасти.

Эпоха без истории и мы остались без глаз, без коллективного разума, колонизируя и меняя себя самого

.....	вечно.
Parece que las cosas toman autonomía y someten a los hombres.	Кажется, что вещи приобретают свою волю и поглощают людей.
Por un lado u otro, sobran atisbos para vislumbrar el rumbo pero es imposible colectivizar grandes decisiones por El Todo.	Повсюду слишком много советов чтобы угадать, но это невозможно массово насаждать большие решения для всего.
....	
La codicia individual triunfa sobre la codicia superior de la especie.	Индивидуальная жадность побеждает высшую жадность нашего вида.
Aclaremos: qué es el Todo para nosotros?	Давайте внесем ясность: дело в то, что Всё существует для нас?
La vida global del Sistema Tierra incluyendo la vida humana con todos los equilibrios frágiles que hacen posible perpetuarnos.	Глобальная жизнь системы Земли, включает человеческую жизнь со всеми хрупкими балансами, которые нам дают возможность продолжать ее.
Por otro lado,	С другой стороны,
Las Repúblicas nacidas para afirmar que los hombres somos iguales, que nadie es más que nadie, que sus gobiernos deberían representar el bien común, la justicia y la equidad. Muchas veces se deforman y caen en el olvido de la gente corriente.	республики, рожденные чтобы утверждать, что люди равны, что никто это более чем никто, что их правительства должны представлять общий интерес, справедливость и равноправие. Часто деформируются, впадая в забвение об обычных людях.
No fueron, Las Repúblicas, construidas para vegetar encima de la Grey, sino por el contrario son parte funcional de la misma y se deben por lo tanto a las mayorías.	Они, республики, не были построены, что бы расцвести над Серостью, но наоборот - они ее функциональная часть и, следовательно, должны большинству.
.....	
Por reminiscencias feudales o por clasismo dominador o por la cultura consumista, las Repúblicas en sus direcciones adoptan un diario vivir “espléndido” y excluyente en los hechos del pueblo común que vive y sueña y	Из-за феодальных анахронизмов либо из-за доминирующей классовости, либо благодаря культуре потребления, республики на своем пути заимствовали привычку жить роскошно и в отрыве от реальности

que debería ser objeto central a servir.

Los Gobiernos deberían ser como los comunes republicanos de sus pueblos....

Solemos cultivar arcaísmos feudales, cortesanismos consentidos, diferenciaciones jerárquicas, que sacaban lo mejor de Las Repúblicas. ...

El juego de estos y otros factores nos retienen en la prehistoria, y hoy, es imposible renunciar a la guerra cuando la política fracasa.

Así estrangula la economía y derrochamos recursos. ...

Cada minuto se gastan dos millones de dólares de presupuestos militares en el Mundo,..

la investigación médica en el planeta apenas cubre una quinta parte de la investigación y desarrollo militar.

Este proceso asegura el odio y los fanatismos, fuentes de nuevas guerras y esto también gasta fortunas.

Es fácil autocriticarnos nacionalmente y es inocente plantear, ahorrar de esos presupuestos como otras cosas requiere acuerdos y prevenciones mundiales y políticas planetarias de paz o garantías imposibles hoy.

Allí habría enormes recursos a recortar, pero....

la humanidad a qué manos iría?

Las instituciones mundiales de hoy en particular vegetan a la sombra de las disidencias de las grandes naciones, y como éstas

жизней и чаяний простых людей, служба которым должна быть их главным объектом.

Правительства должны быть такими же, как и нормальные представители своих народов.

Мы, как правило, культивируем феодальные придворные архаизмы, иерархические различия, которые забирают все лучшее от Республики.

Совокупность этих и других факторов удерживать нас в доисторических временах, и сегодня, невозможно отказаться от войны, когда политика подводит.

Так задыхается экономика, разбазариваются ресурсы.

Каждую минуту на военные бюджеты в мире тратится два миллиона долларов, медицинские исследования на планете едва покрывают пятую часть расходов на военные исследования и разработки.

Этот процесс обеспечивает ненависть и фанатизм, источники новых войн, и это тоже стоит целые состояния.

Легко поддаться самокритике на национальном уровне, это не так вредит расти и копить на этих бюджетах, в то время как другие вещи требуют глобальных соглашений и превентивных мер мирового уровня, мирная мировая политики, гарантии - сегодня невозможны.

Там огромные ресурсы к сокращению, но...

в чьи руки уйдет человечество?

Сегодня глобальные институты, в частности, цветут в тени диссидентства великих народов, и как и последние -

quieren para sí retener poder,

bloquean en los hechos a la ONU, la desarraigan de la democracia planetaria y le cercenan a la historia el germen de un acuerdo mundial para la paz.

.... Difícil inventar una Fuerza peor que el nacionalismo chovinista de las grandes potencias.

La Fuerza que es liberadora para los débiles se tornó opresora en los brazos de los fuertes.

En los dos últimos siglos abundan los ejemplos.

La ONU languidece y se burocratiza por falta de poder y de autonomía, de reconocimiento sobre todo de democracia hacia el Mundo débil que es la mayoría.

A título de ejemplo, los uruguayos participamos con 13 a 15 % de nuestras FFAA en las misiones de Paz.

Llevamos años y años, siempre estamos en los lugares que nos asignan, sin embargo donde se decide y reparten los recursos no existimos ni para servir el café.

En lo más profundo de nuestro corazón existe un anhelo de ayudar a que el hombre salga de la prehistoria y archive la guerra como recurso cuando la política fracasa, conocemos en nuestras soledades lo que es la guerra....

Sin embargo estos sueños implican luchar por una agenda de acuerdos mundiales que empiecen a gobernar nuestra historia, y superar las amenazas a la vida.

La especie debería tener un gobierno para la humanidad que

они к хотят власти для себя,

игнорируют факт существования ООН, просто исключают ее из глобальной демократии, искореняют даже возможный зародыш мирового соглашения о мире.

Трудно придумать худшую силу, чем шовинистический национализм больших государств.

Сила, которая освободительна для слабых, исказилась, подавленная в руках сильных.

В течение последних двух столетий примеров выше крыши.

ООН томится и бюрократизируется из-за отсутствия власти и независимости, отсутствия признания, прежде всего, демократии слабого Мира, который и есть большинство.

Например, уругвайцы участвуют с 13-15% наших вооруженных сил в миротворческих миссиях.

Это продолжает многие год, мы всегда в местах, назначенных для нас, но там где принимаются решения о распределении ресурсов, мы не существуем, даже чтобы подать кофе.

В глубине нашего сердца есть страсть помочь человеку выйти из исторического периода забыть о войне, как о средстве, когда политика не срабатывает, мы знаем по своим собственным одиночествам что такое война.

Однако эти мечты связаны с борьбой за место в повестке дня в мировых соглашениях, чтобы те начали управлять нашей истории с целью преодолеть угрозу самой жизни.

Наш вид должен иметь правительство для человечества,

supere el individualismo y bregue por recrear cabezas políticas que acudan a la ciencia y no sólo a los intereses inmediatos.

Esto no es fácil ni rápido en el caso de ser posible.

Paralelamente, entender que los indigentes del mundo lo son de la humanidad y ésta debe promoverlos para que se desarrollen por sí mismos. ...

Los recursos necesarios existen en el depredador despilfarro de nuestra civilización.

Pero... hace casi 20 años discutimos la humilde Tasa Tobin y esto ilumina nuestras impotencias.

Sin embargo, con talento y trabajo colectivo el hombre puede hacer verdear a los desiertos, llevar la agricultura al mar, desarrollar nuestra agricultura con agua salada, etc, etc.

Es posible arrancar la indigencia del mundo y marchar a la estabilidad, es posible que el futuro lleve la vida a la galaxia y el hombre, animal conquistador, continúe con su inclinación antropológica, pero....

Necesitará gobernarse como especie o sucumbirá.

Muchas gracias.-

что преодолет индивидуализм и приложит усилие для возрождения политических руководителей, которые заботятся о науке, а не только о неотложных интересах.

Это не легко, ни быстро, если вообще возможно.

Одновременно, понять, что бездомные мира - часть человечества и оно, должно заботиться об их развитии, для самих себя.

Необходимые ресурсы существуют - они в хищнических отходах нашей цивилизации.

Но ... почти 20 лет назад мы обсуждали несчастный налог на корпорации, и это освещает нашу импотенции.

Тем не менее, с талантом и совместной работой, человек может озеленять пустыни, развивать морскую агрикультуру и развивать наше сельское хозяйство с помощью соленой водой, и т.д., и т.д.

Это возможно - искоренить бедность в мире и идти к стабильности, возможно, чтобы будущее принесло жизнь в галактику и человек - животное захватчик, изменил свой антропологический уклон, но

Нужно либо самоуправляться, либо сдаться.

Спасибо.-